

Z9/31. zasedání Zastupitelstva města Brna
konané dne 9.12.2025

52. Projekt "NetZeroCities - Twinning Learning Programme" - účast na projektu, návrh dohody o spolupráci

Anotace

Souhlas s účastí statutárního města Brna v projektu Twinning Learning Programme organizované v rámci konsorcia měst NetZeroCities. Cílem je vzájemná výměna zkušeností mezi Mission city (Pilotním městem) a Twin city (Partnerským městem; role města Brna) při řešení opatření v oblasti klimatu uvedených v existujících strategiích a plánech zaměřených na řešení klimatických otázek (pro město SECAP a další dokumenty, např. Plán udržitelné městské mobility města Brna). Přihláška statutárního města Brna byla koordinátorem programu vybrána k podpoře a je předložen návrh dohody o partnerství s městy Sarajevo (Bosna a Hercegovina) a Kumanovo (Severní Makedonie). Předpokládané celkové výdaje projektu jsou ve výši 2 500 EUR (62 500 Kč při kurzu 25 CZK/EUR).

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Brna

1. **souhlasí** s účastí statutárního města Brna jako partnera v projektu "NetZeroCities - Twinning Learning Programme" ve výzvě Twinning Learning Programme
2. **schvaluje**
 - posouzení projektu „NetZeroCities - Twinning Learning Programme“, které tvoří přílohu č.... tohoto zápisu
 - spolupráci statutárního města Brna s partnery projektu uvedenými v posouzení projektu „NetZeroCities - Twinning Learning Programme“
 - návrh Twinning Learning Programme Agreement (Dohody o spolupráci v programu Twinning Learning), která v anglickém originálu a českém překladu tvoří přílohu č. ... tohoto zápisu
3. **pověřuje** v případě schválení Zastupitelstvem města Brna

vedoucího Odboru dopravy MMB podpisem Twinning Learning Programme Agreement (Dohody o spolupráci v programu Twinning Learning)

Stanoviska

Materiál byl předložen Radě města Brna na schůzi č. R9/156 konané dne 3. 12. 2025 a stanovisko bude sděleno.

Podpis zpracovatele pro archivaci

Zpracovatel

Elektronicky podepsáno

Ing. Ivan Hloušek

vedoucí odboru - Odbor implementace evropských fondů

2.12.2025 v 09:04

Garance správnosti, zákonnosti materiálu

Spolupodepisovatel

Elektronicky podepsáno

Ing. Bc. Pavel Pospíšek

vedoucí odboru - Odbor dopravy

2.12.2025 v 06:36

Spolupodepisovatel

Elektronicky podepsáno

Mgr. Radek Řeřicha

vedoucí úseku - 4. úsek

1.12.2025 v 14:48

Obsah materiálu

Návrh usnesení	1 - 2
Obsah materiálu	3 - 3
Důvodová zpráva	4 - 4
Příloha (Z9_31 Návrh Dohody o spolupráci - garance.pdf)	5 - 5
Příloha k usnesení (Z9_31 Projekt "NetZeroCities - Twinning Learning Programme" - posouzení projektu.pdf)	6 - 11
Příloha k usnesení (Z9_31 Návrh Agreement - anglický originál.pdf)	12 - 18
Příloha k usnesení (Z9_31 Návrh Dohody o spolupráci - český překlad.pdf)	19 - 25

Důvodová zpráva

V souladu s Metodikou implementace projektů (spolu)financovatelných z evropských fondů a národních programů je kolektivním orgánům města Brna předložen návrh účasti statutárního města Brna v projektu **“NetZeroCities - Twinning Learning Programme”** v rámci výzvy Twinning Learning Programme organizované v rámci konsorcia měst NetZeroCities.

Statutární město Brno se projektu bude účastnit jako partner s finanční účastí. Závazek a účast města na projektu je zakotven v návrhu Twinning Learning Programme Agreement (Dohoda o spolupráci v programu Twinning Learning). Jako pilotní město bylo koordinátorem programu zvoleno město Sarajevo (Bosna a Hercegovina) a jako následovnické město bylo zvoleno město Kumanovo (Severní Makedonie). Program partnerského učení (Twinning Learning Programme) je iniciativa vzájemného učení, která spojuje partnerská města s pilotními městy. Je postaven na vzájemné výměně znalostí a zaměřuje se na učení a replikaci úspěšných řešení. Pilotní město (Mission city) sdílí s partnerským městem (Twin city) zkušenosti s klimatickými opatřeními provedenými na základě akčních plánů realizovaných v souladu s Climate City Contracts (smlouvách o klimaticky neutrálním městě) v rámci konsoria NetZeroCities. Sdílení zkušeností umožní partnerskému městu navrhnout aktivity přizpůsobené místnímu prostředí, pilotním městům umožní vidět nové perspektivy realizovaných řešení. Spolupráce mezi městy je strukturovaná, flexibilní a zaměřená na praktické nástroje.

Tematické oblasti a výzvy, které bude město v projektu řešit, jsou následující:

- využití tzv. měkkých opatření v oblasti mobility, která mohou ovlivnit chování obyvatel ve smyslu zvýšení využití udržitelných druhů dopravy - posílení veřejné dopravy, chůze a cyklistické dopravy;
- realizace adaptačních opatření ve městech - kombinace pasivního chlazení (modrozelená infrastruktura, revitalizace vnitrobloků pomocí výměny nepropustných povrchů za propustné, chytrá pasportizace zeleně, zelené střechy, hospodaření se srážkovou vodou); energeticky účinné technologie (stínění, rekuperace, tepelná čerpadla);
- možné finanční zdroje a nástroje pro realizaci opatření snižujících emise CO₂;
- možnosti a trvalý rozvoj spolupráce města a soukromého (terciárního) sektoru v problematice klimatických opatření a cílů města v oblasti mitigací a adaptací;
- využití alternativních a obnovitelných zdrojů energie s ohledem na specifické podmínky města Brna, zejména omezené prostorové možnosti.

Statutární město Brno (coby partnerské město, Twin city) bylo při procesu hodnocení žádosti vybráno konsorciem NetZeroCities a koordinátorem programu ke spárování se s pilotním městem Sarajevem a následovnickým městem Kumanovo. Následovnické město se účastní vzájemné výměny zkušeností a tvorby projektových dokumentů. Spolupráce je formalizována dohodou o partnerství v tomto programu.

Program umožňuje proplatit paušálem jednu pracovní cestu pro dvě osoby do tzv. Mission city (1 800 EUR; 45 000 Kč při kurzu 25 CZK/EUR) a uspořádání setkání v partnerském městě (Brno) se zástupci pilotního města v hodnotě 700 EUR (17 500 Kč při kurzu 25 CZK/EUR). Předpokládaná doba realizace projektu je od prosince 2025 do prosince 2026.

<i>Struktura výdajů projektu pro statutární město Brno (včetně DPH)</i>			
Celkové výdaje projektu	62 500 CZK	2 500 EUR	100 %
Způsobilé výdaje projektu	62 500 CZK	2 500 EUR	100 %
Nezpůsobilé výdaje projektu	0 CZK	0 EUR	0 %
Podpora	62 500 CZK	2 500 EUR	100 %
Kofinancování statutárního města Brna	0 CZK	0 EUR	0 %

Do realizace projektu budou zapojeni zaměstnanci Odboru dopravy MMB a Odboru životního prostředí MMB na stávajících pozicích. Projekt předpokládá financování cestovních nákladů a organizace meetingu ve formě paušální platby. V případě, že dojde k překročení nákladů nad rámec poskytované dotace, bude k pokrytí těchto dodatečných nákladů zapojen Fond kofinancování projektů.

Nositelem projektu bude v souladu s Metodikou implementace projektů (spolu)financovatelných z evropských fondů a národních programů **Odbor dopravy MMB**.

Stanoviska dotčených orgánů:

Materiál nebyl z časových důvodů projednán v komisích RMB.

Materiál byl předložen Radě města Brna na schůzi č. R9/156 konané dne 3. 12. 2025 a stanovisko bude sděleno.

Magistrát města Brna
Odbor zahraničních vztahů

VÁŠ DOPIS Č. J.:

ZE DNE:

NAŠE Č. J.: MMB/0581038/2025

SPIS. ZN.:

Odbor implementace
evropských fondů
Ing. Ivan Hloušek
vedoucí odboru

VYŘIZUJE: Pavlína Sukupová

TELEFON: +420 542 172 086

FAX:

E-MAIL: sukupova.pavlina@brno.cz

zde

DATUM: 26. 11. 2025

POČET LISTŮ: 1

Garance překladu

Vážený pane vedoucí,

tímto garantujeme, že český a anglický text Dohody týkající se programu Twinning Learning Programme a projektu NetZeroCities se doslovně shodují.

S pozdravem



Mgr. Monika Koppová
vedoucí Odboru zahraničních vztahů

PŘÍLOHY 2

Posouzení projektu se skládá z těchto částí:

1. Záměr projektu

- a) Obecné údaje
- b) Popis projektu, strategický a legislativní průmět

2. Financování projektu

ZÁMĚR PROJEKTU – část A.
A.1. PŘEDKLADATEL
1. Plný název předkladatele projektu: statutární město Brno, Dominikánské náměstí 1, 602 00 Brno
2. Právní statut: statutární město (dle zákona č. 128/2000 Sb., o obcích)
A. 2. KONTAKTNÍ OSOBA A PARTNEŘI PROJEKTU
1. Nositel projektu: Odbor dopravy, Magistrát města Brna
2. Jméno kontaktní osoby (nositele projektu): Mgr. Iva Rorečková, vedoucí Oddělení koncepce a strategie rozvoje dopravy, Odbor dopravy MMB
3. Adresa, telefon, mobil, e-mail, webová stránka kontaktní osoby: roreckova.iva@brno.cz , Kounicova 949/67, 601 67 Brno, T: +420 542174638, www.bрно.cz
4. Přehled partnerů participujících na projektu: • Město Sarajevo, Bosna a Hercegovina • Město Kumanovo, Severní Makedonie
5. Adresa, telefon, mobil, e-mail, webová stránka partnerů na projektu: https://www.sarajevo.ba/ Telefon: 033292864 E-mail: grad@sarajevo.ba https://kumanovo.gov.mk/ +1 234 564 7894 info@kumanovo.gov.mk
6. Způsob spolupráce partnerů na projektu: Spolupráce partnerů je založena na Dohodě o spolupráci v programu Twinning Learning (Twinning Learning Programme Agreement), která obsahuje povinnosti zúčastněných zástupců a pravidla účasti v programu. Komunikačním jazykem projektu je angličtina.
A. 3. VŠEOBECNÉ INFORMACE O PROJEKTU
1. Název projektu: <u>NetZeroCities - Twinning Learning Programme</u>
2. Umístění projektu: území města Brna
3. Cíle projektu, jeho účel: Cílem projektu je sdílení zkušenost, konkrétních postupů zapojených měst (Pilotní město, Partnerské město, Následovnické město) a reflexí na základě společných návštěv a workshopů za účelem tvorby Společného akčního plánu pro splnění kroků klimatické neutrality.
4. Výchozí stav: Město Brno má v oblasti udržitelné mobility i přípravě na klimatickou změnu schválené koncepční dokumenty a podniká také konkrétní kroky k postupné realizaci navržených strategických cílů. Dochází ke kultivaci veřejného prostoru, budování infrastruktury, která podporuje chůzi, cyklistickou dopravu i využití veřejné dopravy. Díky inovativním programům jsou občané zapojováni do projektů, které přispívají ke snižování dopadu klimatické změny.
5. Předpokládané výsledky/výstupy projektu: Výstupem projektu ve vytvoření Společného akčního plánu, který bude zaměřen na konkrétní kroky k přenosu jednotlivých inovativních postupů a jež vznikne na základě výměny zkušeností a konkrétních postupů díky spolupráci všech zapojených měst.

6. Předpokládané dopady projektu:

Předpokládaným výsledkem projektu je možnost přenosu inovativních postupů do kontextu konkrétního městského prostředí s cílem naplnit závazky týkající se klimatické neutrality.

7. Cílové skupiny:

Cílovou skupinou jsou obyvatelé statutárního města Brna a zaměstnanci Magistrátu města Brna.

ZÁMĚR PROJEKTU – část B.

B. 1. POPIS PROJEKTU

1. Jednotlivé aktivity projektu (Moduly):

- 1) **Návrh Twinning Learning Roadmap:** Pro dokončení Modulu I předloží zapojená města své konkrétní klimatické vzdělávací potřeby či zájmy, shrnuté v projektovém plánu. Projektový plán bude sloužit jako tematické vodítko pro návrh všech dalších vzdělávacích aktivit v rámci programu Twinning Learning Programme. Řešení směřující ke klimatické neutralitě uvedená v projektovém plánu by měla být co nejkonkrétnější, aby umožnila efektivní a cílený proces vzájemného učení mezi městy.
- 2) **Reflexe z návštěv na místě:** Bezprostředně po každé návštěvě, která proběhne v rámci Modulu II, budou všechna města společně vypracovávat jednostránkový dokument zachycující hlavní poznatky, pozorování a postřehy, se zaměřením na sledované postupy, sdílené nápady a jejich potenciál pro přenos či adaptaci v místním kontextu každého města. Dokument slouží jako záznam výměny i jako praktický vstup do průběžné společné tvorby Společného akčního plánu.
- 3) **Společný akční plán:** Po ukončení programu Twinning Learning Programme na konci Modulu III a na základě sdílené zkušenosti s Pilotním městem se očekává, že **všechna města** společně vytvoří a **do prosince 2026** předloží Společný akční plán. Ten se zaměří na konkrétní kroky, které lze podniknout k přenosu jednotlivých inovativních postupů, jež si města vzájemně předala, zpět do svého městského kontextu s cílem naplnit závazky týkající se klimatické neutrality.

2. Časová náročnost projektu:

Realizace projektu je plánována v období od prosince 2025 do prosince 2026.

3. Indikátory:

Počet strategických dokumentů – 1 Společný akční plán

4. Hrubý rozpočet na celou dobu trvání projektu:

Statutární město Brno jako partner s celkovým rozpočtem 2 500 EUR (62 500 Kč při kurzu 25 CZK/EUR). Projekt předpokládá financování cestovních výdajů a nákladů na návštěvu spolupracujících měst.

B. 2. STRATEGICKÝ A LEGISLATIVNÍ PRŮMĚT

1. Soulad se Strategií Brno 2050:

Projekt je v souladu se Strategií #brno2050, a to s hodnotou Město s efektivní a udržitelnou mobilitou, s primárním cílem „Zvýšit atraktivitu a využití udržitelných druhů dopravy (veřejná, pěší a cyklistická doprava), a snížit tak negativní dopad dopravy na život ve městě v kontextu celé Brněnské metropolitní oblasti“, s dílčím cílem A „Zlepšit kvalitu prostředí města“, prioritou A3 „Zlepšit veřejný prostor města“. V rámci této hodnoty je také v souladu s dílčím cílem B „Vytvořit efektivní a prostupný dopravní systém umožňující snadnou volbu druhu dopravy, který nejlépe odpovídá požadavkům uživatelů – obyvatel města“, s prioritou B2 „Zvýšit prostupnost města pro nemotorovou dopravu“.

Dále je projekt v souladu s hodnotou Zdraví lidí ve zdravém městě, s primárním cílem „Ochránit zdraví obyvatel a posílit roli prevence a zdravého životního stylu včetně vytváření vhodných nástrojů pro dlouhodobé sledování zdraví obyvatelstva“, s dílčím cílem A „Udržovat kvalitní a dostupnou zdravotní péči a poskytovat ji s ohledem na demografický vývoj (s velkým důrazem na individualitu jedince a prevenci, včetně opatření pro snížení počtu chronicky nemocných) a epidemiologickou situaci (vč. podpory nástrojů umožňujících rychlou reakci na nenadálé události) s cílem maximálně omezit nežádoucí vlivy na zdraví obyvatel“.

2. Soulad s odvětvovými koncepčními dokumenty MMB:

V souladu s Akčním plánem udržitelné energetiky a klimatu (SECAP) – aktivity vedou ke snižování uhlíkové stopy Brna, respektive celého regionu.

3. Soulad s územním plánem města Brna:

Nerelevantní

4. Legislativní audit:

Nerelevantní

B. 3. OSTATNÍ INFORMACE**1. Majetkové poměry:**

Nerelevantní

2. Synergie:

Nerelevantní

3. Zajištění udržitelnosti projektu:

Nerelevantní

Financování projektu

Projekt „ NetZeroCities - Twinning Learning Programme“ je financovatelný v programu Twinning Learning, který je financován z Horizon Europe. Předpokládaná doba realizace projektu je od prosince 2025 do prosince 2026.

Celkové náklady na aktivity statutárního města Brna na projektu činí 62 500 Kč (2 500 EUR). V případě, že skutečné náklady na realizaci projektu překročí předpokládané náklady kryté dotací z programu, je příjemce zavázán dohodou o partnerství k uhrazení dodatečných nákladů z vlastních zdrojů; v takovém případě bude k úhradě těchto nákladů zapojen Fond kofinancování projektů.

Projekt předpokládá financování cestovních nákladů do Pilotního města a nákladů na uspořádání setkání s Pilotním městem Sarajevo a Následovnickým městem Kumanovo na území statutárního města Brna formou refundace vynaložených prostředků do výše dané výzvou.

Komunikačním jazykem je angličtina.

Rozpočet na celou dobu trvání projektu (v Kč včetně DPH)			
Fáze	Výdaje na projekt		Příjmy z projektu
	investiční	neinvestiční	
Přípravná	0	0	0
Realizační	0	62 500	0
Provozní	0	0	0
Celkem	0	62 500	0

Předpokládaná struktura výdajů projektu “ NetZeroCities - Twinning Learning Programme“ (v Kč včetně DPH)		
Celkové výdaje projektu	62 500 Kč	100 %
Nezpůsobilé výdaje	0 Kč	0 %
Způsobilé výdaje	62 500 Kč	100 %
Podpora	62 500 Kč	100 %
Kofinancování města Brna	0 Kč	0 %
Podíl MČ/organizace (pokud je relevantní)	- Kč	- %

Předpokládaná struktura výdajů projektu “ NetZeroCities - Twinning Learning Programme“ (v EUR včetně DPH)		
Celkové výdaje projektu	2 500 EUR	100 %
Nezpůsobilé výdaje	0 EUR	0 %
Způsobilé výdaje	2 500 EUR	100 %
Podpora	2 500 EUR	100 %
Kofinancování města Brna	0 EUR	0 %
Podíl MČ/organizace (pokud je relevantní)	- EUR	- %



13 November 2025

Twinning Learning Programme - Agreement

Cohort 4 Mission and Twin Cities

(December 2025 – December 2026)

1 Information about Mission, Twin and Follower Cities

Information about Mission City

#1 participating representative

City/country: City of Sarajevo / BOSNIA AND HERZEGOVINA

Name of the Mission City **first participating representative**:

Email:

Phone number:

#2 participating representative

City/country: City of Sarajevo / BOSNIA AND HERZEGOVINA

Name of the Mission City **second participating representative**:

Email:

Phone number:

Information about Twin City

#1 participating representative

City/country: City of Brno / CZECH REPUBLIC

Name of the Twin City **first participating representative**:

Email:

Phone number:

#2 participating representative

Name of the Twin City **second participating representative**:

Email:

Phone number:



Information about Follower City

#1 participating representative

City/country: City Municipality Kumanovo / NORTH MACEDONIA

Name of the Follower City **first participating representative**:

Email:

Phone number:

#2 participating representative

Name of the Follower City **second participating representative**:

Email:

Phone number:

2 Purpose of the Agreement

The purpose of this Twinning Learning Programme – Agreement is to outline the terms and conditions under which Mission and Twin and Follower cities participating representatives commit voluntarily to take part in the Twinning Learning Programme (hereinafter referred to as the “Programme”), over the duration of the Programme: **01/12/2025 – 31/12/2026**

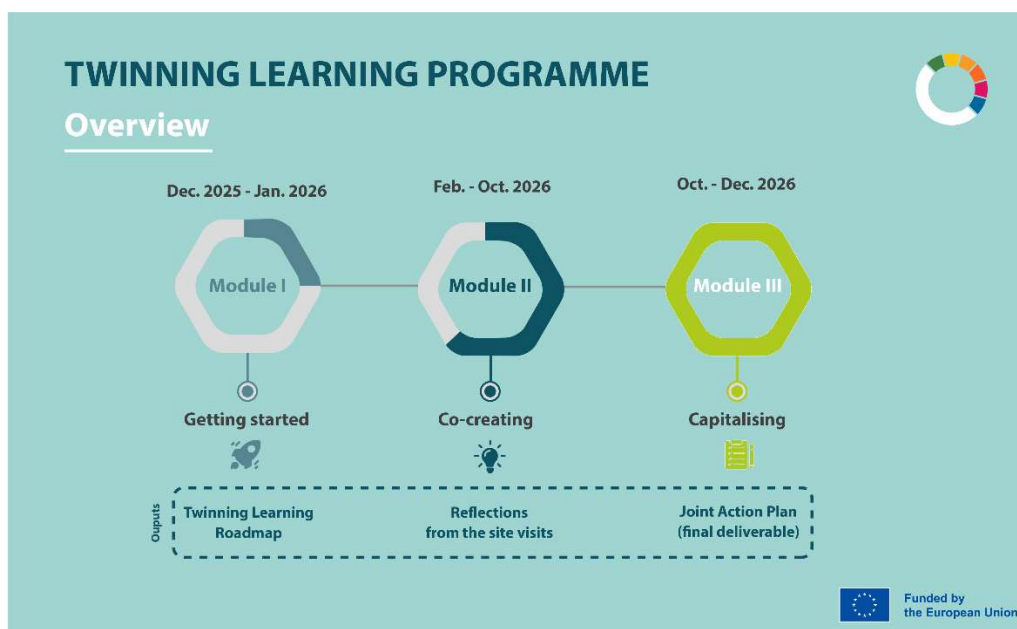


Figure 1: Twinning Learning Programme Overview, Cohort 4

The Agreement is made between NetZeroCities project (for this specific programme represented by the Twinning Learning Programme Coordinator), the Mission City and Twin and Follower cities named above.

By signing this document, all parties involved, agree to join the Twinning Learning Programme and more concretely, commit voluntarily to the terms listed below.

The Agreement shall come into force upon the signature by all parties, attesting the joint commitment to the Twinning Learning Programme.

3 City commitments

3.1 Mission City representative/s agree to:

As Mission City you commit to the following elements of the Twinning Learning Programme:

General provision:

- **Participation in the twinning exchange:** Mission Activity participating representatives, agree to actively engage in the Programme. Engagement in the Programme entails completing the three (3) learning Modules, as outlined in Figure 1, by attending online and in-person workshops, complete the deliverables and milestones, including hosting Twin and follower cities representatives once and travelling to the Twin City once.
- **Allocate the necessary resources (human and budget)** to cover the engagement in the Twinning Learning Programme. This includes:
 - Attending all necessary workshops, events (including online), and dedicating time to develop the programme roadmap and the joint action plan.
 - Hosting a site visit with two representatives of the Twin city and two from the Follower city, and traveling to the Twin city for their site visit;
 - Covering additional costs, if any, beyond the allocated hosting costs of a Twin City visit of 700 Euros per visit (e.g., proposing additional agenda items beyond the two-day programme).
 - Covering additional costs, if any, beyond the allocated traveling costs to the Twin City visit of 900 Euros per traveling Mission City representative (e.g., in the case of an additional Mission City representative² or change in traveling plans).

Concrete actions:

- 1) **Twinning Learning Roadmap design:** after the completion of Module I, **Mission, Twin and Follower Cities** will submit their concrete climate-related learning needs or interests, outlined in the Roadmap. The Roadmap will be used as a thematic guideline for designing all other learning activities throughout the Twinning Learning Programme. The climate-neutrality solutions outlined in the Roadmap should be as concrete as possible to allow for an effective and targeted learning process between the cities.
- 2) **Reflections from the site visits:** Right after each of the visits that will take place during Module II, **all cities** will co-develop a one-pager document capturing the main learnings, observations, and insights, focusing on the practices observed, ideas exchanged, and their potential for transfer or adaptation to the local context of each city. The document serves as both a record of the exchange and a practical input to the ongoing co-creation of the Joint Action Plan.
- 3) **Joint Action Plan.** On completion of the Twinning Learning Programme at the end of Module III, and based on a shared experience with the Mission City, **all Cities** are expected to co create and submit a Joint Action Plan **by December 2026**, on concrete actions that could be taken to transfer each of the innovative practices that they learned from each other, back to their own city context, in order to reach climate neutrality commitments.

3.2 Twin City representative/s agree to:

As a Twin City you commit to the following elements of the Twinning Learning Programme:

General provision:

- **Participation in the Twinning exchange:** The Twin City participating representatives, agree to actively and voluntarily engage in the Programme. Engagement in the Programme entails completing the three (3) learning Modules, as outlined in Figure 1, by attending online and in-person workshops, including travelling to the Mission City once and hosting Mission City representative/s once.
- **Allocate the necessary resources (human and budget)** to cover the engagement in the Twinning Learning Programme. This includes:
 - Attending all necessary workshops, events (including online), and dedicating time to develop the programme roadmap and the joint action plan.
 - Hosting a site visit with two representatives of the Mission city and two from the following city, and traveling to the Mission City for their site visit;
 - Covering additional costs, if any, beyond the allocated hosting costs of a Twin City visit of 700 Euros per visit (e.g., proposing additional agenda items beyond the two-day programme).
 - Covering additional costs, if any, beyond the allocated traveling costs to the Mission City visit of 900 Euros per traveling Twin City representative (e.g., in the case of an additional Twin City representative² or change in traveling plans).

Concrete actions:

To prepare and submit the following deliverables related to the Twinning Learning Programme:

- 1) **Twinning Learning Roadmap design:** after the completion of Module I, Mission and **Twin and Follower Cities** will submit their concrete climate-related learning needs or interests, outlined in the Roadmap. The Roadmap will be used as a thematic guideline for designing all other learning activities throughout the Twinning Learning Programme. The climate-neutrality solutions outlined in the Roadmap should be as concrete as possible to allow for an effective and targeted learning process between the cities.
- 2) **Reflections from the site visits:** Right after each of the visits that will take place during Module II, **all cities will** co-develop a one-pager document capturing the main learnings, observations, and insights, focusing on the practices observed, ideas exchanged, and their potential for transfer or adaptation to the local context of each city. The document serves as both a record of the exchange and a practical input to the ongoing co-creation of the Joint Action Plan.
- 3) **Joint Action Plan.** On completion of the Twinning Learning Programme at the end of Module III, and based on a shared experience with the Mission City, **all Cities** are expected to co create and submit a Joint Action Plan **by December 2026**, on concrete actions that could be taken to transfer each of the innovative practices that they learned from each other, back to their own city context, in order to reach climate neutrality commitments.

3.3 Follower City representative/s agree to:

As a Follower City you commit to the following elements of the Twinning Learning Programme:

General provision:

- **Participation in the Twinning exchange:** The Follower city participating representatives, agree to actively and voluntarily engage in the Programme. Engagement in the Programme

entails completing the three (3) learning Modules, as outlined in Figure 1, by attending online and in-person workshops, including travelling to the Mission City once and Twin City once.

- **Allocate the necessary resources (human and budget)** to cover the engagement in the Twinning Learning Programme. This includes:
 - Attending all necessary workshops, events (including online), and dedicating time to develop the programme roadmap and the joint action plan.
 - Covering additional costs, if any, beyond the allocated traveling costs to the Twin City and Mission City visits of 900 Euros per traveling Follower City representative (e.g., in the case of an additional follower city representative² or change in traveling plans).

Concrete actions:

To prepare and submit the following deliverables related to the Twinning Learning Programme:

- 1) **Twinning Learning Roadmap design:** after the completion of Module I, **Mission and Twin and Follower Cities** will submit their concrete climate-related learning needs or interests, outlined in the Roadmap. The Roadmap will be used as a thematic guideline for designing all other learning activities throughout the Twinning Learning Programme. The climate-neutrality solutions outlined in the Roadmap should be as concrete as possible to allow for an effective and targeted learning process between the cities.
- 2) **Reflections from the site visits:** Right after each of the visits that will take place during Module II, **all cities** will co-develop a one-pager document capturing the main learnings, observations, and insights, focusing on the practices observed, ideas exchanged, and their potential for transfer or adaptation to the local context of each city. The document serves as both a record of the exchange and a practical input to the ongoing co-creation of the Joint Action Plan.
- 3) **Joint Action Plan.** On completion of the Twinning Learning Programme at the end of Module III, and based on a shared experience with the Mission City, **all Cities** are expected to co create and submit a Joint Action Plan **by December 2026**, on concrete actions that could be taken to transfer each of the innovative practices that they learned from each other, back to their own city context, in order to reach climate neutrality commitments.

To complement the information above, we recommend **Mission, Twin and Follower City representatives** to review the **Handbook for cities – Twinning Learning Programme, Cohort 4**, to better understand the peer learning activities you will be engaging in as part of your Twinning journey.

4 Upon the completion of the Twinning Learning Programme

The duration of this agreement does not prevent the undersigned parties here to continue the peer-partnership that emerged from NetZeroCities Twinning Learning Programme.

The Mission City and the Twin and Follower cities commit to the Twinning Learning Programme terms as follows: The agreement will not be established until all parties have signed and dated this form.

4.1 Informed consent form

Before deciding whether you would like to participate or not in the above-mentioned activities, the NetZeroCities Consortium invites you to read the following statements carefully. Please feel free to email twinning@netzerocities.eu any questions to ensure that you fully understand the purpose and proceedings of these activities, including risks and benefits.

4.2 Compliance with legal and ethical regulation

The NetZeroCities activities ensure full compliance with relevant legislation on data protection and ethical standards.

4.3 Participation and purpose of the activity

You are invited to contribute to this project due to your experience as a city representative and as you may have specific experiences and thoughts to share on the key topics of our project.

5 Privacy and confidentiality

The results of Twinning reports will be published but they will not contain any information that could identify you without prior consent (examples of this could include quotes or examples attributable to the individual or local authority).

5.1 Confidentiality

All data collected will remain confidential. The data provided by respondents will be stored only regarding the purposes for which it was obtained and where requested anonymity will be guaranteed. Names will be kept confidential to the project team during the analysis of data, although direct quotes from the interviews are very likely to be used in reports. The name of the participants may be listed in the list of participants, which will be included in the relevant deliverable report that will be submitted to the European Commission, and which will be a publicly available document.

5.2 Data Security

To ensure effective collaboration and secure handling of sensitive information, the project employs the collaborative portal back end for data storage. By utilizing a secured storage infrastructure, the project can safeguard the confidentiality, integrity, and availability of the data, fostering a trustworthy environment for all involved stakeholders. The collaborative platform acts as a central hub, promoting efficient communication and knowledge sharing between the cities, thus enhancing the overall success and impact of the peer learning initiative. Several technical measures and processes are employed like encryption, access control, authentication, data backups, audit trails, firewalls and intrusion detection systems (IDS), secure data transmission, regular security updates and patches, data privacy compliance, vulnerability assessments, etc.

By implementing these technical measures and processes, the collaborative platform can establish a robust security framework, assuring the European cities and all participants that their data is stored and handled in a secure and trustworthy environment throughout the peer learning program.

5.3 Sharing the results

The project findings and reports are expected to be published within public reports and NetZeroCities Portal. The data will, for example, be used in policy notes, conferences, and workshops and as communication material (website, social media, etc).

6 Signing the agreement

To support the engagement in the Programme of the two Twin and Follower cities' participating representatives¹, **this Agreement should be signed by a high-level city representative, such as the Director/Head of the Department.**

I have read, understood and accepted the above terms and conditions.

Please, insert your signature either digitally or in a screenshot/attached image, and leave the document in Word format. Do not print and sign manually.

Mission City lead/representative	NetZeroCities	Twin City representative	Follower City representative
[Name]	Nupur Prothi	[Name]	[Name]
[Position] Municipality of [Mission City Name]	Twinning Learning Programme Coordinator	[Position] (e.g. Mayor/Director/Head of Department) Municipality of [Twin City Name]	[Position] (e.g. Mayor/Director/Head of Department) Municipality of [Follower City Name]

¹ Twin and Follower City participating representatives (section 1) can be different from the signatory. Participating representatives must be at least one civil servant from the local administration and accompanied by a second representative (either another civil servant level or any other relevant stakeholder affiliated to the local administration).



13. listopadu 2025

Twinning Learning Programme - Dohoda

4. běh Pilotních a Partnerských měst

(prosinec 2025 – prosinec 2026)

1 Informace o Pilotním městě, Partnerském městě a Následovnickém městě

Informace o Pilotním městě

1. zúčastněný zástupce

Město/stát: město Sarajevo / BOSNA A HERCEGOVINA

Jméno 1. zúčastněného zástupce z Pilotního města:

E-mail:

Telefonní číslo:

2. zúčastněný zástupce

Město/stát: Sarajevo / BOSNA A HERCEGOVINA

Jméno 2. zúčastněného zástupce z Pilotního města:

E-mail:

Telefonní číslo:

Informace o Partnerském městě

1. zúčastněný zástupce

Město/stát: statutární město Brno / ČESKÁ REPUBLIKA

Jméno 1. zúčastněného zástupce z Partnerského města:

E-mail:

Telefonní číslo:

2. zúčastněný zástupce

Jméno 2. zúčastněného zástupce z Partnerského města:

E-mail:

Telefonní číslo:



Informace o Následovnickém městě

1. zúčastněný zástupce

Město/stát: město Kumanovo / SEVERNÍ MAKEDONIE

Jméno 1. zúčastněného zástupce z Následovnického města:

E-mail:

Telefonní číslo:

2. zúčastněný zástupce

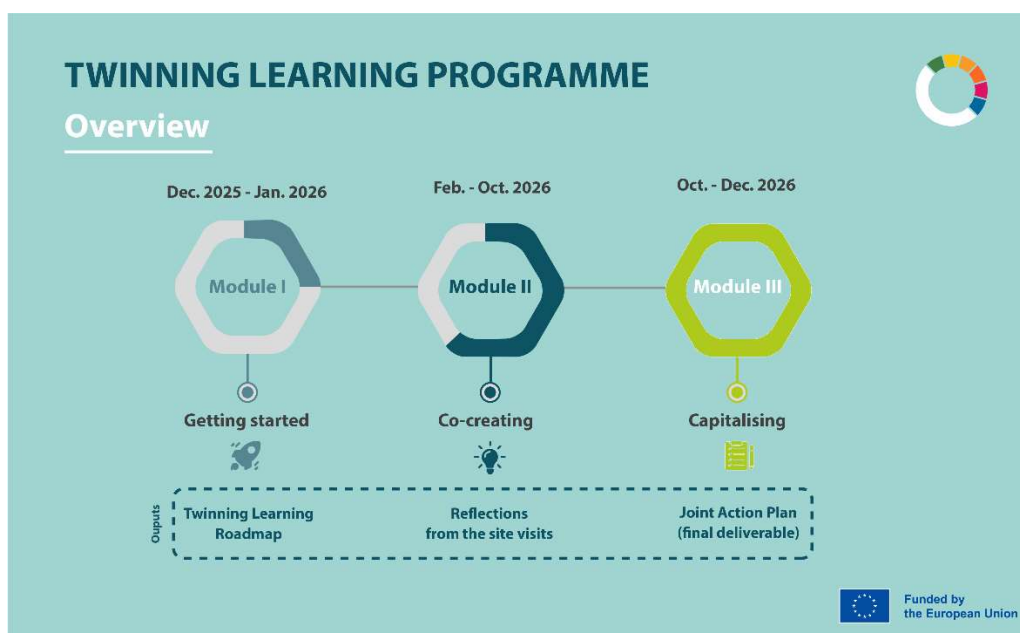
Jméno 2. zúčastněného zástupce z Následovnického města:

E-mail:

Telefonní číslo:

2 Účel dohody

Účelem této Dohody o Twinning Learning Programme je vymezit podmínky, za kterých se zástupci zapojených Pilotních, Partnerských a Následovnických měst dobrovolně zavazují účastnit se programu Twinning Learning Programme (dále jen „Program“) po dobu jeho trvání: 1. 12. 2025 – 31. 12. 2026.



Obrázek 1: Přehled programu 4. běhu

Dohoda je uzavřena mezi projektem NetZeroCities (pro tento specifický program zastoupeným koordinátorem Twinning Learning Programme), a Pilotním městem, Partnerským městem a Následovnickým městem (viz výše).

Podpisem tohoto dokumentu všechny zúčastněné strany souhlasí s připojením se k programu Twinning Learning Programme a konkrétně se dobrovolně zavazují k níže uvedeným podmínkám.

Dohoda vstupuje v platnost podpisem všech stran, čímž je potvrzen jejich společný závazek k programu Twinning Learning Programme.

3 Závazky měst

3.1 Zástupci Pilotních měst:

Jako Pilotní město se zavazujete k následujícím prvkům programu Twinning Learning Programme:

Obecná ustanovení:

- **Účast na partnerské výměně:** Zúčastnění zástupci Pilotního města souhlasí s aktivním zapojením do Programu. Zapojení do Programu zahrnuje absolvování tří (3) vzdělávacích modulů uvedených na obrázku 1, a to účastí na online i osobních workshopech, splněním výstupů a milníků, včetně realizace jedné návštěvy zástupců Partnerského a Následovnického města v Pilotním městě a jedné cesty do Partnerského města.
- **Vyčlenění potřebných zdrojů (lidských i rozpočtových)** na pokrytí nákladů zapojení do programu Twinning Learning Programme. To zahrnuje:
 - účast na všech potřebných workshopech a akcích (včetně online) a věnování času přípravě projektového plánu a společného akčního plánu;
 - realizace návštěvy na místě pro dva zástupce Partnerského města a dva zástupce Následovnického města a cestu do Partnerského města v rámci jím realizované návštěvy;
 - pokrytí dodatečných nákladů, pokud vzniknou, nad rámec alokovaných nákladů na realizaci návštěvy Partnerského města ve výši 700 EUR na návštěvu (např. v případě rozšíření programu nad rámec dvoudenního setkání);
 - pokrytí dodatečných nákladů, pokud vzniknou, nad rámec alokovaných cestovních nákladů na návštěvu Partnerského města ve výši 900 EUR na jednoho cestujícího zástupce Pilotního města (např. v případě účasti dodatečného zástupce Pilotního města nebo změny cestovních plánů).

Konkrétní činnosti:

- 1) **Návrh Twinning Learning Roadmap:** Po dokončení Modulu I předloží Pilotní, Partnerské a Následovnické město své konkrétní klimatické vzdělávací potřeby či zájmy, shrnuté v projektovém plánu. Projektový plán bude sloužit jako tematické vodítko pro návrh všech dalších vzdělávacích aktivit v rámci programu Twinning Learning Programme. Řešení směřující ke klimatické neutralitě uvedená v projektovém plánu by měla být co nejkonkrétnější, aby umožnila efektivní a cílený proces vzájemného učení mezi městy.
- 2) **Reflexe z návštěv na místě:** Bezprostředně po každé návštěvě, která proběhne v rámci Modulu II, budou všechna města společně vypracovávat jednostránkový dokument zachycující hlavní poznatky, pozorování a postřehy, se zaměřením na sledované postupy, sdílené nápady a jejich potenciál pro přenos či adaptaci v místním kontextu každého města. Dokument slouží jako záznam výměny i jako praktický vstup do průběžné společné tvorby Společného akčního plánu.
- 3) **Společný akční plán:** Po ukončení programu Twinning Learning Programme na konci Modulu III a na základě sdílené zkušenosti s Pilotním městem se očekává, že **všechna města** společně vytvoří a **do prosince 2026** předloží Společný akční plán. Ten se zaměří na konkrétní kroky, které lze podniknout k přenosu jednotlivých inovativních postupů, jež si města vzájemně předala, zpět do svého městského kontextu s cílem naplnit závazky týkající se klimatické neutrality.

3.2 Zástupci Partnerských měst:

Jako Partnerské město se zavazujete k následujícím prvkům programu Twinning Learning Programme:

Obecná ustanovení:

- **Účast na partnerské výměně:** Zúčastnění zástupci Partnerského města souhlasí s aktivním zapojením do Programu. Zapojení do Programu zahrnuje absolvování tří (3) vzdělávacích modulů uvedených na obrázku 1, a to účastí na online i osobních workshopech, včetně realizace jedné cesty do Partnerského města a jedné návštěvy zástupců Pilotního města v Partnerském městě.
- **Vyčlenění potřebných zdrojů (lidských i rozpočtových)** na pokrytí nákladů zapojení do programu Twinning Learning Programme. To zahrnuje:
 - účast na všech potřebných workshopech a akcích (včetně online) a věnování času přípravě projektového plánu a společného akčního plánu;
 - realizace návštěvy na místě pro dva zástupce Pilotního města a dva zástupce Následovnického města a cestu do Pilotního města v rámci jím realizované návštěvy;
 - pokrytí dodatečných nákladů, pokud vzniknou, nad rámec alokovaných nákladů na realizaci návštěvy pořádané v Partnerském městě ve výši 700 EUR na návštěvu (např. v případě rozšíření programu nad rámec dvoudenního setkání);
 - pokrytí dodatečných nákladů, pokud vzniknou, nad rámec alokovaných cestovních nákladů na návštěvu Pilotního města ve výši 900 EUR na jednoho cestujícího zástupce Partnerského města (např. v případě účasti dodatečného zástupce Partnerského města nebo změny cestovních plánů).

Konkrétní činnosti:

Připravit a předložit následující výstupy související s programem Twinning Learning Programme:

- 1) **Návrh Twinning Learning Roadmap:** Po dokončení Modulu I předloží Pilotní, **Partnerské a Následovnické město** své konkrétní klimatické vzdělávací potřeby či zájmy, shrnuté v projektovém plánu. Projektový plán bude sloužit jako tematické vodítko pro návrh všech dalších vzdělávacích aktivit v rámci programu Twinning Learning Programme. Řešení směřující ke klimatické neutralitě uvedená v projektovém plánu by měla být co nejkonkrétnější, aby umožnila efektivní a cílený proces vzájemného učení mezi městy.
- 2) **Reflexe z návštěv na místě:** Bezprostředně po každé návštěvě, která proběhne v rámci Modulu II, budou všechna města společně vypracovávat jednostránkový dokument zachycující hlavní poznatky, pozorování a postřehy, se zaměřením na sledované postupy, sdílené nápady a jejich potenciál pro přenos či adaptaci v místním kontextu každého města. Dokument slouží jako záznam výměny i jako praktický vstup do průběžné společné tvorby Společného akčního plánu.
- 3) **Společný akční plán:** Po ukončení programu Twinning Learning Programme na konci Modulu III a na základě sdílené zkušenosti s Pilotním městem se očekává, že **všechna města** společně vytvoří a **do prosince 2026** předloží Společný akční plán. Ten se zaměří na konkrétní kroky, které lze podniknout k přenosu jednotlivých inovativních postupů, jež si města vzájemně předala, zpět do svého městského kontextu s cílem naplnit závazky týkající se klimatické neutrality.

3.3 Zástupci Následovnických měst:

Jako Následovnické město se zavazujete k následujícím prvkům programu Twinning Learning Programme:

Obecná ustanovení:

- **Účast na partnerské výměně:** Zúčastnění zástupci Následovnického města souhlasí s aktivním zapojením do Programu. Zapojení do Programu zahrnuje absolvování tří (3) vzdělávacích modulů uvedených na obrázku 1, a to účastí na online i osobních workshopech, včetně realizace jedné návštěvy Pilotního města a Partnerského města.
- **Vyčlenění potřebných zdrojů (lidských i rozpočtových)** na pokrytí zapojení do programu Twinning Learning Programme. To zahrnuje:
 - účast na všech potřebných workshopech a akcích (včetně online) a věnování času přípravě projektového plánu a společného akčního plánu;
 - Pokrytí dodatečných nákladů, pokud nějaké vzniknou, nad rámec alokovaných cestovních nákladů na návštěvu Partnerského města a Pilotního města ve výši 900 EUR na jednoho cestujícího zástupce Následovnického města (např. v případě účasti dalšího zástupce Následovnického města nebo změny cestovních plánů).

Konkrétní činnosti:

Připravit a předložit následující výstupy související s programem Twinning Learning Programme:

- 1) **Návrh Twinning Learning Roadmap:** Po dokončení Modulu I předloží Pilotní, Partnerské a Následovnické město své konkrétní klimatické vzdělávací potřeby či zájmy, shrnuté v projektovém plánu. Projektový plán bude sloužit jako tematické vodítko pro návrh všech dalších vzdělávacích aktivit v rámci programu Twinning Learning Programme. Řešení směřující ke klimatické neutralitě uvedená v projektovém plánu by měla být co nejkonkrétnější, aby umožnila efektivní a cílený proces vzájemného učení mezi městy.
- 2) **Reflexe z návštěv na místě:** Bezprostředně po každé návštěvě, která proběhne v rámci Modulu II, budou všechna města společně vypracovávat jednostránkový dokument zachycující hlavní poznatky, pozorování a postřehy, se zaměřením na sledované postupy, sdílené nápady a jejich potenciál pro přenos či adaptaci v místním kontextu každého města. Dokument slouží jako záznam výměny i jako praktický vstup do průběžné společné tvorby Společného akčního plánu.
- 3) **Společný akční plán:** Po ukončení programu Twinning Learning Programme na konci Modulu III a na základě sdílené zkušenosti s Pilotním městem se očekává, že **všechna města** společně vytvoří a **do prosince 2026** předloží Společný akční plán. Ten se zaměří na konkrétní kroky, které lze podniknout k přenosu jednotlivých inovativních postupů, jež si města vzájemně předala, zpět do svého městského kontextu s cílem naplnit závazky týkající se klimatické neutrality.

Aby byly výše uvedené informace kompletní, doporučujeme **zástupcům Pilotního, Partnerského a Následovnického města** prostudovat Příručku pro města – **Handbook for cities – Twinning Learning Programme, Cohort 4**, aby lépe porozuměli aktivitám vzájemného učení, do kterých se v rámci své twinningové cesty zapojíte.

4 Po dokončení programu Twinning Learning Programme

Doba trvání této dohody nebrání níže podepsaným stranám pokračovat ve spolupráci a partnerských vztazích, které vznikly v rámci programu NetZeroCities Twinning Learning Programme.

Pilotní město, Partnerské a Následovnické město se zavazují k dodržování podmínek programu Twinning Learning Programme následujícím způsobem: Dohoda nebude platná, dokud všechny strany tento formulář nepodepíší a neoznačí datem.

4.1 Formulář informovaného souhlasu

Než se rozhodnete, zda se chcete výše uvedených aktivit zúčastnit, vyzývá vás konsorcium NetZeroCities k pečlivému přečtení následujících informací. V případě jakýchkoli dotazů se neváhejte obrátit e-mailem na twinning@netzerocities.eu, abyste plně porozuměli účelu a průběhu těchto aktivit, včetně možných rizik a přínosů.

4.2 Soulad s právními a etickými předpisy

Aktivity NetZeroCities zajišťují plný soulad s příslušnou legislativou na ochranu osobních údajů a s etickými standardy.

4.3 Účast a účel aktivity

Jste vyzváni k účasti na tomto projektu díky vašim zkušenostem jako zástupce města, neboť můžete disponovat konkrétními zkušenostmi a postupy k hlavním tématům našeho projektu, které můžete sdílet.

5 Soukromí a ochrana údajů

Výsledky zpráv z programu Twinning budou zveřejněny, avšak nebudou obsahovat žádné informace, které by vás mohly identifikovat bez vašeho předchozího souhlasu (například citace nebo příklady, které by šly přiřadit konkrétní osobě či místní správě).

5.1 Ochrana údajů

Veškerá shromážděná data zůstanou důvěrná. Data poskytnutá respondenty budou uchovávána pouze pro účely, pro které byla získána, a se zaručením anonymity, kde bude požadována. Jména budou během analýzy dat uchovávána v důvěrnosti a přístupná pouze projektovému týmu, přesto je velmi pravděpodobné, že přímé citace z rozhovorů budou použity ve zprávách. Jména účastníků mohou být uvedena v seznamu účastníků, který bude součástí příslušné výstupní zprávy, jež bude předložena Evropské komisi a bude dokumentem veřejně dostupným.

5.2 Bezpečnost dat

Pro zajištění efektivní spolupráce a bezpečného nakládání s citlivými informacemi projekt využívá back-end řešení kolaborativního portálu pro ukládání dat. Díky využití zabezpečené úložné infrastruktury může projekt chránit důvěrnost, integritu a dostupnost dat, čímž vytváří důvěryhodné prostředí pro všechny zúčastněné strany. Kolaborativní platforma funguje jako centrální uzel, podporující efektivní komunikaci a sdílení znalostí mezi městy, a tím zvyšuje celkový úspěch a dopad iniciativy vzájemného učení. Jsou uplatňována různá technická opatření a procesy, jako například šifrování, kontrola přístupu, autentizace, zálohování dat, auditní stopy, firewally a systémy detekce narušení (IDS), bezpečný přenos dat, pravidelné bezpečnostní aktualizace a záplaty, dodržování pravidel ochrany osobních údajů, analýza zranitelností a další.

Díky implementaci těchto technických opatření a procesů může kolaborativní platforma vytvořit robustní bezpečnostní rámec, který zajišťuje evropským městům a všem účastníkům, že jejich data jsou během programu vzájemného učení uchovávána a zpracovávána v bezpečném a důvěryhodném prostředí.

5.3 Sdílení výsledků

Očekává se, že výsledky projektu a zprávy budou zveřejněny v rámci veřejných zpráv a na portálu NetZeroCities. Data budou například využita v politických doporučeních, na konferencích a workshopech a jako komunikační materiál (webové stránky, sociální sítě apod.).

6 Podpis dohody

Pro podporu zapojení dvou zástupců Partnerského města a Následovnického města¹ do Programu by měla být tato Dohoda podepsána zástupcem města na vysoké úrovni, například ředitelem/vedoucím oddělení.

Přečetl(a) jsem si, porozuměl(a) jsem a souhlasím s výše uvedenými podmínkami.

Prosím, vložte svůj podpis buď digitálně, nebo jako snímek obrazovky/přiložený obrázek, a dokument uložte ve formátu Word. *Netiskněte a nepodepisujte ručně.*

Zástupce Pilotního města	NetZeroCities	Zástupce Partnerského města	Zástupce Následovnického města
[Jméno]	Nupur Prothi	[Jméno]	[Jméno]
[Pozice] Město [název Pilotního města]	Koordinátor Twinning Learning Programme	[Pozice] (např. starosta, ředitel, vedoucí oddělení) město [název Partnerského města]	[Pozice] (např. starosta, ředitel, vedoucí oddělení) město [název Následovnického města]

¹ Zástupci měst Pilotního města a Následovnického města účastníci se programu (oddíl 1) se mohou lišit od osoby, která dohody podepisuje. Zúčastněnými zástupci musí být alespoň jeden úředník z místní správy a bude doprovázen druhým zástupcem (buď dalším úředníkem nebo jinou relevantní osobou spojenou s místní správou).